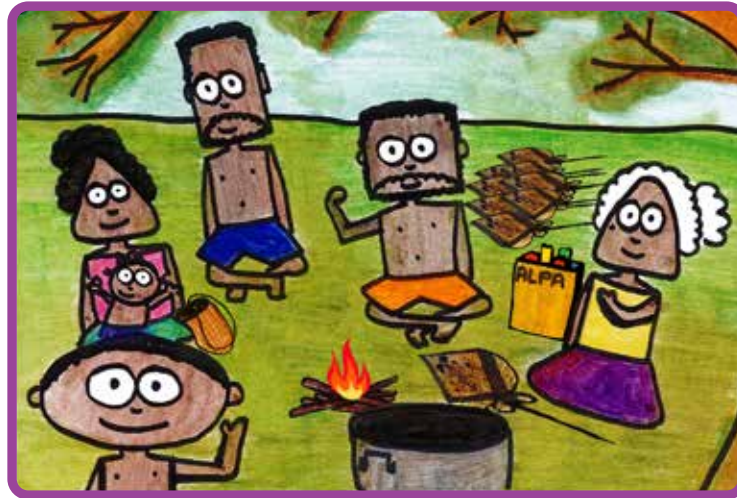


Bukmak Napurr ga Nhina



Bukmak Napurr ga Nhina



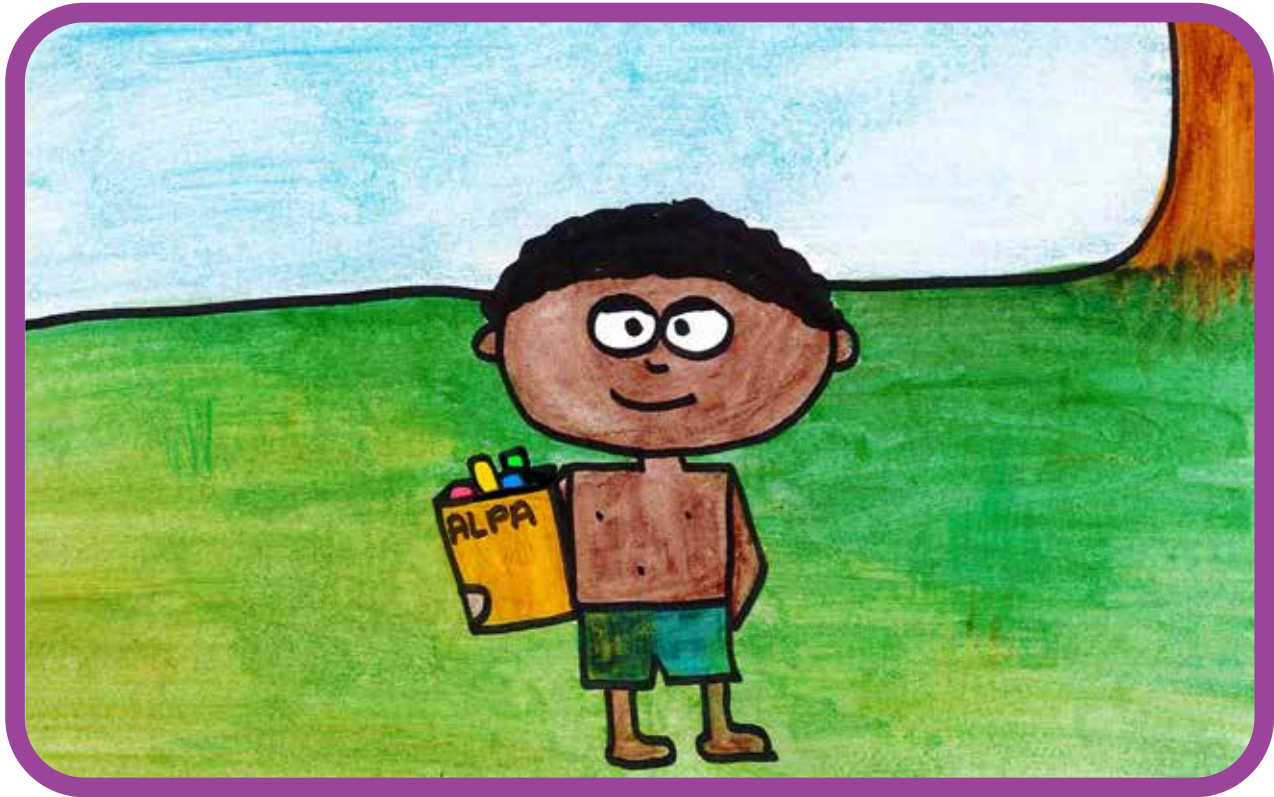
Märiy ga gäma banikin'
mullkurryu.



Wäway ga gäma
gurtha waṇay.



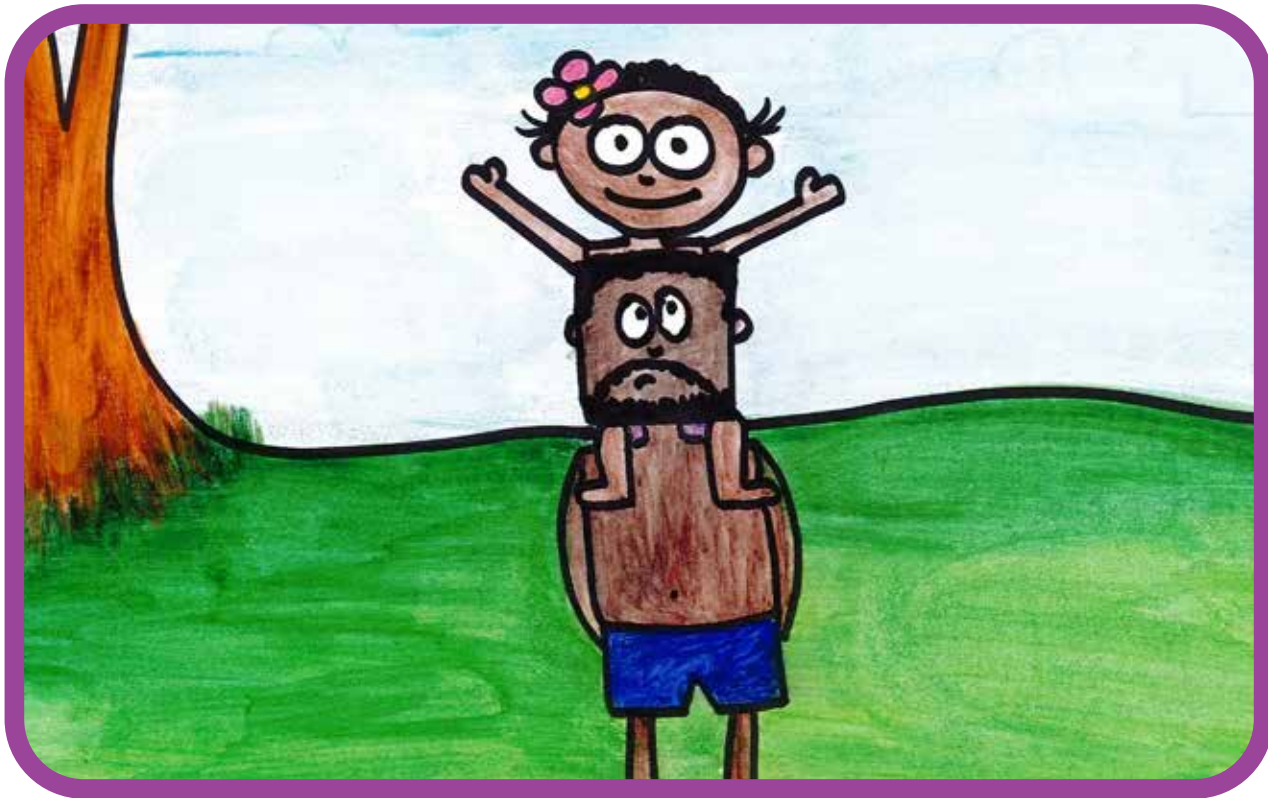
Yukuyukuy ga gäma
ŋatha djamurryu.



Ŋamay' ga gäma bathi
bukuy.



Ŋapipiy ga gäma
yothuny gupay.



Dhuwana bäpany
marrtji ga!



Ga...a gäma ηayi ga
maranydjalk lukuy.



Dharrwa maranydjalk
mala.



Bala bukmaknha
napurr gan nhinanan
warraw'ηura.



Bukmak Napurr ga Nhina

We all Sat Together

2. Märiy ga gäma banikin muḷkurryu.
Grandmother is carrying a pot on her head.

4. Wäway ga gäma gurtha waṇay.
Brother is carrying fire wood in his arms.

6. Yukuyukuy ga gäma ṅatha djamurryu.
Little brother is carrying food on his side.

8. Ṇamay' ga gäma bathi bukuy.
Mother is carrying a dillybag around her forehead.

10. Napipiy ga gäma yothuny gupay.
Uncle is carrying a baby on the back of (his) neck.
12. Dhuwana bäpany marrtji ga!
Here comes father!
14. Ga...a gäma ñayi ga maranydjalk lukuy.
Aa...nd he is carrying stingray with (his) foot.
16. Dharrwa maranydjalk mala.
Lots of stingray.
18. Bala bukmaknha napurr gan nhinanan warraw'ñura.
And then we all sat together in the shade.

Bukmak Napurr ga Nhina - *We all Sat Together*

Language: Djambarrpuyŋu

Story by Daisy Wulumu and Nathan Holt

Illustrated by Roger Fernandes

First published in 2015 as a Level 6 reader.

Reprinted in 2021 as Supplementary reader.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopy, recording or otherwise without the written permission of the publisher.

Published by Shepherdson College, Literature Production Centre.

Galiwin'ku, Arnhem Land, Northern Territory, Australia

Shepherdson College, PMB 74, Winnellie, NT 0822

www.lpc.org.au

ISBN



Shepherdson College



CELEBRATING LITERATURE PRODUCTION &
BILINGUAL EDUCATION SINCE 1974